



## Reisebeschreibung

# Ukraine - Von der Bukowina durch die Karpaten nach Galizien

## 15 Tage Radreise in der West-Ukraine

- Czernowitz - vergessene Kulturstadt des Habsburgerreiches
- urige Holzhausdörfer der Huzulen in den Waldkarpaten
- das multikulturelle Transkarpatien
- UNESCO-Weltkulturerbe: die Altstadt von Lemberg



Mächtige Berge mit dichten Fichten- und Buchenwäldern, Täler mit reißenden Flüssen und urigen Holzhausdörfern, bedeutende Städte wie Lemberg oder Czernowitz, denen man ihre k.u.k.-Vergangenheit noch deutlich ansieht - der ukrainische Westen hat viel zu bieten. Im Laufe der Jahrhunderte wechselte die Region häufig ihre Herren, was noch heute an der ethnischen und religiösen Vielfalt zu erkennen ist: neben Ukrainern leben hier Polen, Ungarn, Russen, Rumänen, Slowaken, Rusinen, Huzulen...

Unsere Radtour startet in der Bukowina, führt durch das Huzulenland, die Waldkarpaten und die Weinbauggebiete Transkarpatiens. Besuche in Czernowitz, der alten Hauptstadt der Bukowina, und Lemberg, der alten Hauptstadt Ost-Galiziens, runden das Programm ab.

### CHARAKTERISTIK:

- Radreise mit Leihrädern (26er Mountainbikes oder 28er Trekkingbikes) auf asphaltierten Straßen mit meistens geringem Autoverkehr
- Tagesetappen zwischen 45 und 79 km; einige bergige Etappen mit teilweise größeren Steigungen
- Gepäcktransport im Begleitfahrzeug

### REISEVERLAUF:

#### 1. Tag:

Individuelle Anreise per Bahn oder Flugzeug nach Lemberg. Transfer zum Hotel. Kleiner Stadtrundgang am Abend.

#### 2. Tag:

Bustransfer von Lemberg nach Czernowitz. Unterwegs Besichtigung eines Klosters und des Ostereier-Museums in Kolomija.

#### 3. Tag:

Czernowitz (ukr.: Tscherniwzi) entwickelte sich im 19. Jh. und in der ersten Hälfte des 20. Jh. zu einem bedeutenden multiethnischen kulturellen Zentrum. Besonders stark ausgeprägt war die deutsch-jüdische Kultur. Die LyrikerInnen Rose Ausländer und Paul Celan z. B. stammen aus Czernowitz. Bei unserem Stadtrundgang durch die sanierte Altstadt finden wir überall Spuren dieser Vergangenheit, lernen aber auch das gegenwärtige Leben dieser faszinierenden Stadt kennen.



## Reisebeschreibung

---

### 4.-7. Tag:

Am 4. Tag startet unsere Radtour. Im Tal des Flusses Tscheremosch nähern wir uns langsam den Waldkarpaten. In den Bergdörfern leben hier vorwiegend Huzulen, Angehörige eines einst wilden Bergvolkes von Schafhirten und Holzfällern. Auch wenn die moderne Zeit schon bis hierhin vorgedrungen ist, so haben sich die Huzulen viele ihrer alten Bräuche bewahrt. Vielleicht gelingt es uns ja, den Klang der Trembita zu hören, eines bis zu 3 m langen Alphorns.

Radstrecken: ca. 20 km / ca. 61 km / ca. 45 km / ca. 54 km

### 8. Tag:

Ein Tag Radpause. Bustransfer vom Bergstädtchen Rachiw in die Transkarpatische Ebene nach Berehowe, wo wir im 35 Grad warmen Thermalbad gut entspannen können. Unterwegs besuchen wir in Dilowe den geographischen Mittelpunkt Europas. Zur Mittagspause gibt's auf einem Bauernhof, auf dem ein "Einwanderer" aus Deutschland Karpatenbüffel züchtet, frischen Büffelkäse.

### 9.-12. Tag:

Der zweite Teil unserer Radtour ist eine Rundtour durch Transkarpatien. Hier spürt man die ethnische Vielfalt am stärksten. Ungarn stellen die größte Minderheit. Viele Ortsschilder sind zweisprachig. Wir radeln anfänglich durch Weinberge und sanfte Hügel, dann geht es wieder hinein in die Täler der Karpaten. Im Bergdorf Huklyvyj besichtigen wir eine pittoreske Holzkirche aus dem 18. Jh. Täglich genießen wir die Karpatenküche, z.B. Rote-Bete-Salat mit Meerrettich, Pilz-Juschka, einen zünftigen Borschtsch oder Schweinefleisch mit Kulescha (Maisbrei). Zur Verdauung gibt's Perzivka (Kartoffelschnaps mit Peperoni).

Radstrecken: ca. 79 km / ca. 59 km / ca. 68 km / ca. 58 km

### 13. Tag:

Heute fahren wir mit dem Bus wieder über den Kamm der Karpaten nach Lemberg. Unterwegs besuchen wir Drohobytsch, eine alte galizische Handelsstadt mit vielen Kirchen wie der 500 Jahre alten Holzkirche des Hl. Georg. Von der einst größten Synagoge Osteuropas ist seit dem 2. Weltkrieg leider nur noch eine Ruine zu sehen.

### 14. Tag:

Lemberg (ukr.: Lwiw) gilt als die "ukrainischste" Stadt der Ukraine. Die ukrainische Nationalbewegung hatte hier ihren Anfangspunkt. Jahrhunderte lang gehörte die Stadt zu Polen, über hundert Jahre auch zu Österreich. Die Altstadt ist von Renaissance, Barock, Klassizismus und Jugendstil geprägt und gehört zum Weltkulturerbe der UNESCO.

### 15. Tag:

Transfer zum Bahnhof bzw. Flughafen. Individuelle Rückreise.



## Reisedetails

---

Sie haben folgende Reisedaten gewählt:

<b>Reiseziel</b>	Ukraine - Von der Bukowina durch die Karpaten nach Galizien 15 Tage Radreise in der West-Ukraine
<b>Veranstalter</b>	biss-Aktivreisen
<b>Reiseart</b>	geführt
<b>Buchungsnummer</b>	900563-1284511
<b>Beginn</b>	09.09.2017
<b>Ende</b>	23.09.2017
<b>Reisedauer</b>	15 Tage
<b>Preis ab</b>	EUR 1.590,00
<b>Unterkunftsart</b>	Hotel
<b>Etappenlänge</b>	50 - 70 km
<b>Teilnehmerzahl</b>	6 / 12
<b>Kindertauglich</b>	nein
<b>Leistungen</b>	14 Übernachtungen mit Frühstück in kleinen Hotels oder privaten Gästezimmern (DZ, in der Regel mit Du/WC auf dem Zimmer); Gepäcktransport im Begleitfahrzeug; alle Transfers in der Ukraine; deutschsprachige biss-Reiseleitung; Eintrittsgelder bei Besichtigungen lt. Programm; Ukraine-Reisebuch
<b>Zusatzkosten/ -leistungen</b>	An- und Abreise (mit der Bahn: ab ca. 200 EUR, mit dem Flugzeug: ab ca. 300 EUR); Sonstige Verpflegung ca. 200 EUR; Leihrad 80,- EUR; E-Bike: 250,- EUR
<b>Preisnachlässe</b>	



## Mögliche Termine

---

Die Reise wird zu folgenden Terminen angeboten:

<b>Beginn</b>	<b>Ende</b>	<b>Preis</b>
13.05.2017	27.05.2017	ab EUR 1.590,00
05.08.2017	19.08.2017	ab EUR 1.590,00
09.09.2017	23.09.2017	ab EUR 1.590,00

Bei einer Buchung der Reise für einen anderen als dem unten im Buchungsformular eingetragenen Termin können die Reisedetails abweichen. Insbesondere die Preise, Zusatzkosten und Preisnachlässe unterscheiden sich zwischen den verschiedenen Terminen.

Bitte senden Sie das ausgefüllte Buchungsformular per Fax an:  
(02227) 92 43-42

oder per Post an:

Die Radreisen-Datenbank  
Mittelstraße 9  
D-53332 Bornheim



## Buchungsanfrage per Fax an (02227) 924342

---

Ich (Wir) möchte(n) an folgender Reise teilnehmen. Bitte prüfen Sie die Verfügbarkeit der entsprechenden Anzahl von Plätzen.

Die Verantwortung für den Ablauf der Buchung und die Durchführung der Reise obliegt einzig und allein dem jeweiligen Veranstalter. Die Reisebuchung wird erst durch schriftliche Bestätigung des Veranstalters wirksam. Es gelten die AGB des Veranstalters.

Name \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

**Reiseziel** Ukraine - Von der Bukowina durch die Karpaten nach Galizien  
15 Tage Radreise in der West-Ukraine

**Veranstalter** biss-Aktivreisen

**Buchungsnummer** 900563-1284511

**Beginn** 09.09.2017

**Ende** 23.09.2017

**Reisedauer** 15 Tage

**Preis ab** EUR 1.590,00

**Leistungen** 14 Übernachtungen mit Frühstück in kleinen Hotels oder privaten Gästezimmern (DZ, in der Regel mit Du/WC auf dem Zimmer); Gepäcktransport im Begleitfahrzeug; alle Transfers in der Ukraine; deutschsprachige biss-Reiseleitung; Eintrittsgelder bei Besichtigungen lt. Programm; Ukraine-Reisebuch

**Zusatzkosten/-leistungen** An- und Abreise (mit der Bahn: ab ca. 200 EUR, mit dem Flugzeug: ab ca. 300 EUR); Sonstige Verpflegung ca. 200 EUR; Leihrad 80,- EUR; E-Bike: 250,- EUR

**Preisnachlässe**

Bitte tragen Sie hier Ihre Sonderwünsche (EZ, Leihrad, Abflughafen etc.), die Namen aller Mitreisenden, den Reisebeginn sowie Kommentare und Anmerkungen ein:

---

---

---

---

---

Ort, Datum, Unterschrift